

NATXO FRISUELOS
DE LA PINTURA COMO
PAISAJE INFINITO

∞ SALA PELAIRES

NATXO FRISUELOS DE LA PINTURA COMO PAISAJE INFINITO ∞ SALA PELAIRES





NATXO FRISUELOS
DE LA PINTURA COMO
PAISAJE INFINITO

SALA PELAIRES, 21.09.2006

>>



[6] NATXO FRISUELOS: DE LA PINTURA COMO PAISAJE INFINITO / NATXO FRISUELOS:
ON PAINTING AS AN INFINITE LANDSCAPE. PILAR RIBAL [25] EXPOSICIÓN / EXHIBITION
[60] BIOGRAFÍA / BIOGRAPHY [61] EXPOSICIONES INDIVIDUALES / SOLO SHOWS.
EXPOSICIONES COLECTIVAS / GROUP SHOWS. COLECCIONES / COLLECTIONS

>>

PILAR RIBAL

NATXO FRISUELOS: DE LA PINTURA COMO PAISAJE INFINITO

NATXO FRISUELOS: ON PAINTING AS AN INFINITE LANDSCAPE

“Quizás sea esta memoria que se representa en puestas en escena y decorados ofrecidos A quien corresponda: está dispuesto a hacer uso de ellos, aptos, como las cartas de un juego, a hacer suceder lo que no necesita palabras para existir”.

Remo Guidieri

“Perhaps it is this memory that is represented in stagings and sets offered To Whom it May Concern: they will be used, like playing cards, which are apt for making things happen that need no words to exist”.

Remo Guidieri



Han hecho de la fotografía el boceto inexistente que da forma a cada imagen y de la historia del arte reciente una especie de archivo iconográfico de temas y motivos. Más que grandes gestos, exhiben un permanente desenfado al tratar la composición pictórica como un espacio de experimentación inmediata donde cada pequeño detalle puede ser tomado como sinónimo de eso que antes llamábamos “estilo”. A falta de tendencias, ellos las asumen todas. No le hacen ascos a la belleza e interpelan el mundo real con toda la información de que disponen. Pintan con ganas lo que les apetece y no escatiman las dosis de sofisticación y “savoir faire”. Tienen la malicia de vendernos como nuevo algo tan antiguo como es una composición bidimensional ilusoria.

They have turned photography into an in-existent frame that shapes each image and recent art history into a kind of iconographic archive of themes and motifs. Instead of grand gestures, they are permanently at ease treating pictorial composition as a space for immediate experimentation in which each small detail can be interpreted as a synonym for what used to be known as style. Lacking artistic movements, they master them all. They do not disdain beauty and they question the real world with all the information in their arsenal. They enthusiastically paint what strikes their fancy and are generous with doses of sophistication and *savoir-faire*. They are clever enough to fob off as new something as old as illusory two-dimensional composition.



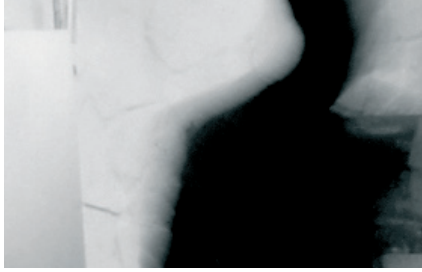


Son el lujo que nos ha devuelto el ansia de pintura. Los últimos hijos de Bacon, Twombly, Hockney, Tàpies o Nitsch. Discípulos de Marlene Dumas, Hippenberger, Immendorf y Richter, que siguen las estelas divergentes de Hirst, Peyton o Tuymans, para situarse en la avanzada de las nuevas colecciones del siglo XXI firmando la enésima nueva “vuelta al orden” de los pinceles.

De formación académica, la pintura de Natxo Frisuelos (Palma de Mallorca, 1976) se sitúa en el ámbito conceptual al que acabamos de referirnos. Es un espacio distinto a ese otro definido por la hibridez, por la fusión de lo tecnológico y lo manual, por la contaminación de los recursos técnicos y estilísticos y por el acento en la dimensión espacial del arte. Es, en suma, el espacio que

These artists are a luxury who have revived our urge to paint: the latest descendents of Bacon, Twombly, Hockney, Tàpies and Nitsch, disciples of Marlene Dumas, Hippenberger, Immendorf and Richter who follow in the divergent wakes of Hirst, Peyton or Tuymans and rank in the forefront of new twenty-first collections that herald yet another new “return to order” in painting.

With its academic background, Natxo Frisuelos's work (Palma de Mallorca, 1976) fits in with the above conceptual realm. The space in his painting differs from other spaces defined by hybridism, the fusion of the technological and the manual, the contamination of technical and stylistic resources and the



ocupan quienes han decidido no sobrepasar los límites formales y conceptuales de la pintura, permaneciendo fieles al rectángulo y reproduciendo decididamente la sensación estética del rectángulo. Conscientes de que, a pesar de las “expansiones” y “fusiones” de las nuevas fórmulas de la creación visual, la pintura sigue estando firmemente vinculada a nuestra memoria y a nuestra sensibilidad cultural, estos nuevos artistas la abordan libremente y con esa inmediatez despreocupada de quienes han asumido que todo se parece ya a todo. Por esta razón, no duda en adaptar a sus nuevas inquietudes los recursos estilísticos que mejor convienen a cada idea. Así, cuando es necesario acentuar la intensidad de una emoción o situación, acuden al gesto expresionista y a los colores contrastados. En cambio, la pincelada

emphasis on art's spatial dimension. It is, in short, the space occupied by artists who have decided not to overreach painting's formal and conceptual limits and have remained faithful to the rectangular format, unhesitatingly reproducing its aesthetic sensation. Despite the “expansions” and “fusions” of new formulas in visual creation, these new artists are aware of painting's firm entrenchment in our memory and cultural sensitivity and freely approach it with the easy immediacy of those who have made peace with the idea that there is nothing new under the sun. Hence, they do not hesitate to use the stylistic resources best suited to each idea: they resort to expressionist gestures and contrasted colours when the intensity of an emotion or situation needs accentuating; in

suave y el color contenido se adaptan mejor a las composiciones paisajísticas. Si hay que destacar un motivo, suele rodearse de un fondo hiperrealista o de un color “plano”. Un fondo abstracto gestual, en cambio, puede ofrecer un contrapunto atmosférico. Desde esta perspectiva, un mismo pintor puede, como Natxo Frisuelos, poseer no uno sino varios “estilos”.

La pintura, tal como la entiende esta generación que se está dando a conocer actualmente feria tras feria, exposición tras exposición, ya no es un método artístico de evocación y memoria o la evidencia formal de la ruptura con una tendencia anterior, sino un territorio para la libre especulación artística, un lugar conceptual que va hallando sus nuevas vías de con-

contrast, smooth brushstrokes and contained colour are better suited to landscape compositions. If a motif needs highlighting, it is usually surrounded by a hyper-realistic background or “flat” colour; a gestual, abstract background, however, may offer an atmospheric counterpoint. From this perspective, one sole painter such as Natxo Frisuelos can have not one but several styles.

As understood by the members of this generation, who are earning names for themselves at fair after fair and exhibition after exhibition, painting is no longer an artistic method of evocation and memory or the formal proof of rupture with a previous movement, but rather a space intimately related to our

frontación con el presente, cuestionándolo, interrogándolo, reinventándolo desde ese espacio tan ligado a nuestra percepción de la realidad que es la pintura.

Renovándose a partir de referencias visuales temporales, es decir, bebiendo en las fuentes de la imagen pictórica, fílmica y fotográfica y en las prácticas menos “artísticas” de la ilustración, la publicidad o el diseño gráfico. Haciendo suyo una vez más ese juego de ficciones, simulaciones y experimentos visuales que siempre ha sido la representación bidimensional, este tipo de pintura basada en la personalidad de cada nuevo artista ha irrumpido con fuerza en el mercado a partir del éxito de la “Fórmula Saatchi”, devolviendo el optimismo y la confianza al coleccionismo internacional en su últi-

perception of reality, a territory for free artistic speculation, a conceptual place that finds new ways to confront, question, interrogate, and reinvent the present.

Renewing itself on the basis of temporal visual references, in other words, drinking from the sources of pictorial, film and photographic images and the less “artistic” practices of illustration, advertising or graphic design, appropriating yet again that play of visual experimentation, simulation and fictions that two-dimensional representation has always been, this type of painting, which is based on the personality of each new artist, burst onto the art scene in the wake of the Saatchi Formula’s success, return-



ma apuesta por la pintura-pintura. Pequeños y grandes formatos representativos de los últimos expresionismos, hiperrealismos, impresionismos fotográficos, composiciones de raíz pop. Versiones y más versiones, obras y más obras, conforman un verdadero aluvión pictórico que reflexiona sobre esos temas universales que cada época tiene el derecho de reinventar.

En este sentido, si Natxo Frisuelos ha conseguido suscitar el interés de una de las galerías con más tradición en la defensa de la pintura, ello se debe a su capacidad para ejemplificar esos rasgos de voluptuosidad y libertad que se han convertido en sinónimo del espíritu generacional de estos nuevos pintores. Dicho de otro modo, la pintura de Frisuelos anuncia

ing optimism and confidence to international collecting in its latest endorsement of "real painting". Small and large representative formats from the latest expressionisms, hyperrealisms, impressionisms, photographs and pop compositions. Versions and more versions, works and more works make up a veritable pictorial flood that reflects on the universal themes each period in history has the right to reinvent.

In this sense, if Natxo Frisuelos is able to attract the interest of a gallery with one of the longest traditions of defending painting, it must be thanks to his skilful exemplification of the voluptuousness and freedom that have become synonymous



una personalidad pictórica en plena efervescencia y es evidente que le anima un ferviente deseo de explorar en el fluído de las formas el sentido de la contemporaneidad. Temáticamente su obra conecta con una de las vertientes de mayor actualidad: la que centra su mirada en las sociedades y paisajes contemporáneos.

Joven, ambicioso y con recursos, Natxo Frisuelos se halla en ese privilegiado punto de inflexión que puede ser tomado como promesa de una evolución cada vez más favorable. Viendo sus obras recientes y comparándolas con las de hace tan sólo dos años, se aprecian ya diferencias importantes que reflejan la constante búsqueda que alienta su trabajo. Menos irónico y más sutil, Frisuelos ha entendido ya que en pintura menos

with the spirit that infuses his generational contemporaries. In other words, Frisuelos' painting displays an effervescent pictorial personality and he is clearly animated by a fervent desire to explore the meaning of contemporaneity in the flow of forms. Thematically, his work is linked to one of today's hottest trends: contemporary societies and landscapes.

Young, ambitious and talented, Natxo Frisuelos is at a privileged turning point with a promising future lying ahead. Important differences can be appreciated between his recent work and works from only two years ago, which already reflected the constant quest that breathes life into his work. Less ironic and



es siempre más y ha descubierto nuevas posibilidades de concentración temática y estilística en su pintura.

Siempre dentro de su línea de crítica a la consumista sociedad del bienestar, se mantienen algunos de los motivos y elementos iconográficos propios de anteriores pinturas, como los códigos de barras o los objetos de uso cotidiano, aunque se aprecia una combinatoria más concisa de todos ellos. Si bien la figura humana sigue teniendo un protagonismo importante en sus nuevas composiciones, la naturaleza está empezando a ocupar un lugar más destacado en su reflexión, como se hace evidente en esas pinturas (afortunadas por cierto) en las que ha situado sus nuevas ciudades reales o inventadas en el interior de una lata.

subtler, Frisuelos has now understood that less is always more in painting and discovered new thematic and stylistic possibilities.

Always within a critique of the consumer, well-being society, his painting has retained several iconographic elements and motifs from earlier work, such as bar codes and everyday objects, although they are combined more concisely now. Although the human figure is still a major component in Frisuelo's new compositions, nature is beginning to play a more prominent role, as reflected in the fortuitous paintings that display his new real or invented cities set inside a tin.



Desenfadado y aparentemente iconoclasta, el mundo de la música, el cine, la literatura de ciencia-ficción o la estética del cómic conducen su inspiración a ese territorio fronterizo donde los ecos del presente se confunden en las sucesivas series de ráfagas visuales que van dando forma al universo del artista.

Surgidas de los estímulos de la memoria y de la captación instantánea de lo próximo, muchas de las composiciones de Frisuelos se ofrecen como un juego de asociaciones visuales, lo que convierte algunas de ellas en algo así como pequeños jeroglíficos iconográficos. Aunque no es el único ejemplo que prueba esa vocación comunicativa que caracteriza su obra, una palabra cortada, la que oculta la primera (o primeras) letras

With an apparently iconoclastic effortlessness, the worlds of music and science fiction and the aesthetic of comics channel his inspiration to that borderland where the echoes of the present intermingle with the successive series of visual explosions that have shaped the artist's universe.

Born from the stimuli of memory and the instantaneous rendering of the familiar, many of Frisuelo's compositions are like visual associations games that turn some of them into something close to small iconographic hieroglyphics. As just one example of the typically communicative vocation of the most abstract pieces in his latest series is a word with its first letter(s) loped off, so that only the ending

que completan "ight" escrita a grandes trazos sobre las composiciones más abstractas de toda esta última serie de trabajos, funciona como acicate e invitación del artista a la participación del espectador. Sight (vista), light (luz), right (cierto o derecho), night (noche), fight (lucha), flight (vuelo)... ¿qué ve? ¿qué lee usted?

Pero no es este el único recurso con el que el artista introduce elementos de tensión en el lienzo. De hecho, uno de los rasgos más comunes en todas sus pinturas recientes es el uso de la fórmula de "el cuadro dentro del cuadro", combinando texto e imagen, imágenes con otras imágenes e, incluso, varios géneros en una misma composición (retrato, bodegón, paisaje...), lo que les confiere un cierto tono narrativo.

"ight" is written large - the artist's incentive and invitation to viewers to participate. Sight, light, right, night, fight, flight... what do you see? How do you read it?

Yet that is not the only resource the artist uses to introduce elements of tension to the canvas. In fact, all his recent paintings feature the "picture within the picture" formula, a combination of text and image, images with other images and even several genres within one sole composition (portraits, still-lives, landscapes and other), which confers a certain narrative tone to them.

Todos y cada uno de los detalles son importantes en sus pinturas. Incluso esos fondos extraños que imitan la apariencia de una superficie plástica industrial sobre los que ha depositado el motivo central de la composición. Como si fuera imposible abstraerse del entorno inmediato, se produce en la pintura de Natxo Frisuelos una especie de aleatoria fusión de lo próximo y lo lejano, de aquello que soñamos y lo que existe por sí mismo en el paisaje prosaico del día a día. Lo anecdótico y la crónica de actualidad se confunden continuamente, cediendo al estímulo inmediato que va hallando su lugar en esa especie de boceto permanente que es cada pintura.

Each and every one of the details in his paintings is important, even those strange backgrounds that imitate industrial plastic surfaces on which the composition's central reason has been deposited. As if impossible to detach from the immediate surroundings, a kind of random fusion between the proximate and the distant takes place in Natxo Frisuelos's painting, between our dreams and the prosaic landscape of everyday life. The anecdotal and a chronicle of the present continuously merge, yielding to the immediate stimulus that is finding a place in the permanent framework each of his paintings represents.



Sin duda porque todos vemos cosas distintas ante las mismas imágenes, Natxo Frisuelos conjuga las suyas con una premedita ambigüedad. Y aunque cada obra habrá de ser capaz de expresarse por si misma, es la exposición, la suma de todas las imágenes congregadas en la sala, la que se acumulará finalmente en nuestra retina, disolviendo los límites de ese rectángulo que tan fielmente ha sido respetado, tejiendo de nuevo los hilos de esa trama que es la realidad.

No doubt, Natxo Frisuelos conjugates his images with a premeditated ambiguity since we all perceive different things in the same images. And although each work must be capable of expression in itself, it is the exhibition as a whole, the sum of all the images congregated in the gallery, which will be stamped on our retina in the end, dissolving the limits of that rectangle which has been so faithfully respected, reweaving the threads of the story called reality.



Entretanto, da rienda suelta a esas dosis de irracionalidad, imaginación e ingenio que encienden su mirada para reiterar ese ritual antiguo de la transformación de la materia en el plano que es la práctica de la pintura, revelando lo que Remo Guidieri llamaría “la multiplicación al infinito de las relaciones que mantenemos con el mundo”.

Meanwhile, he gives loose rein to those doses of irrationality, imagination and talent that illuminate his glance and reiterates the ancient ritual of transforming matter within the realm of painting, revealing what Remo Guidieri would call “the multiplication of the relationships we maintain with the world to infinity”.



EXPOSICIÓN / EXHIBITION

FOTOGRAFÍAS / PHOTOGRAPHIES: JAVIER DE TIMOTEÓ



>>

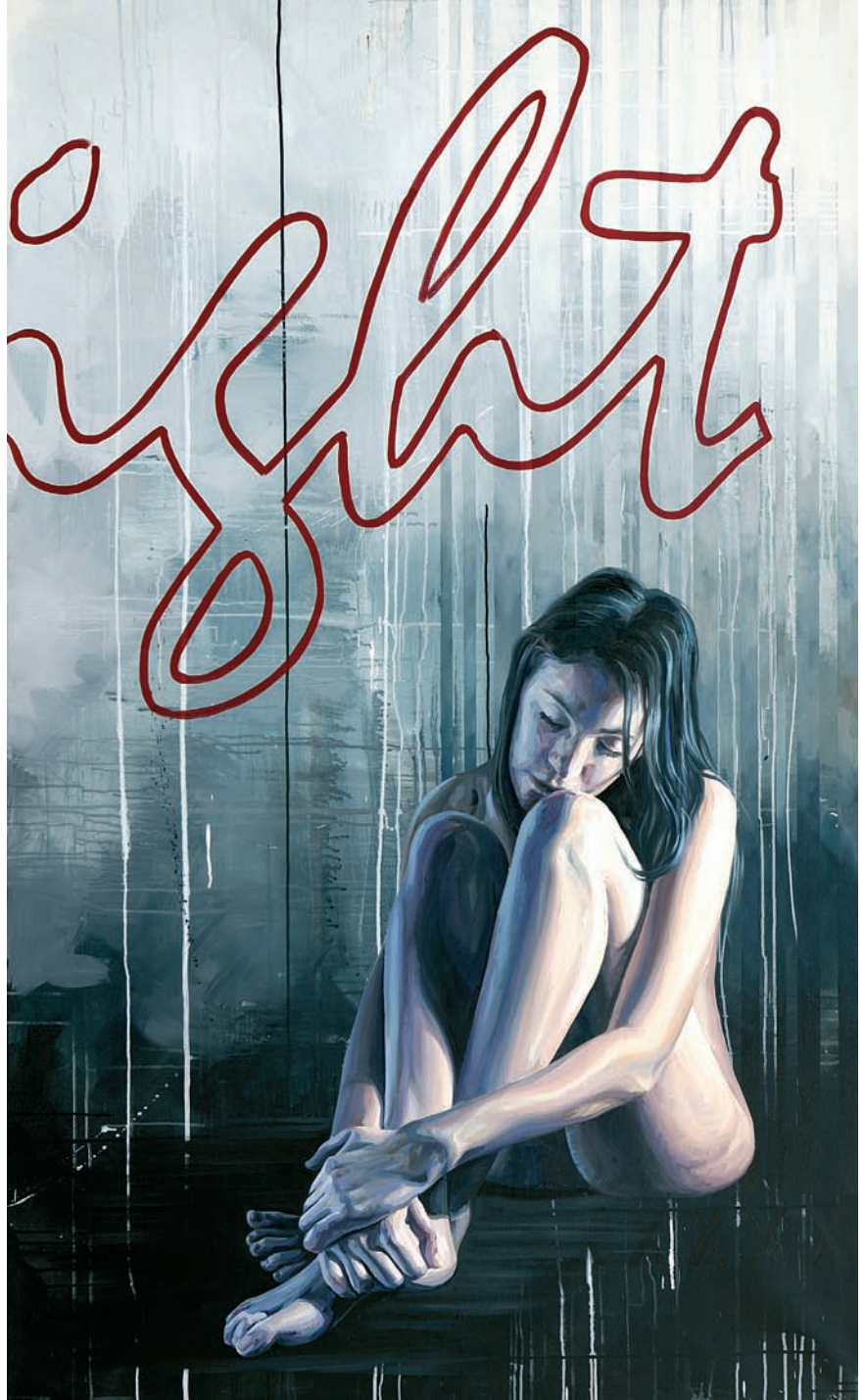
“906”, 2006
Técnica mixta sobre tela. 162 x 130 cm.



"COLOUR EXPLOSION", 2006
Técnica mixta sobre tela. 200 x 250 cm.



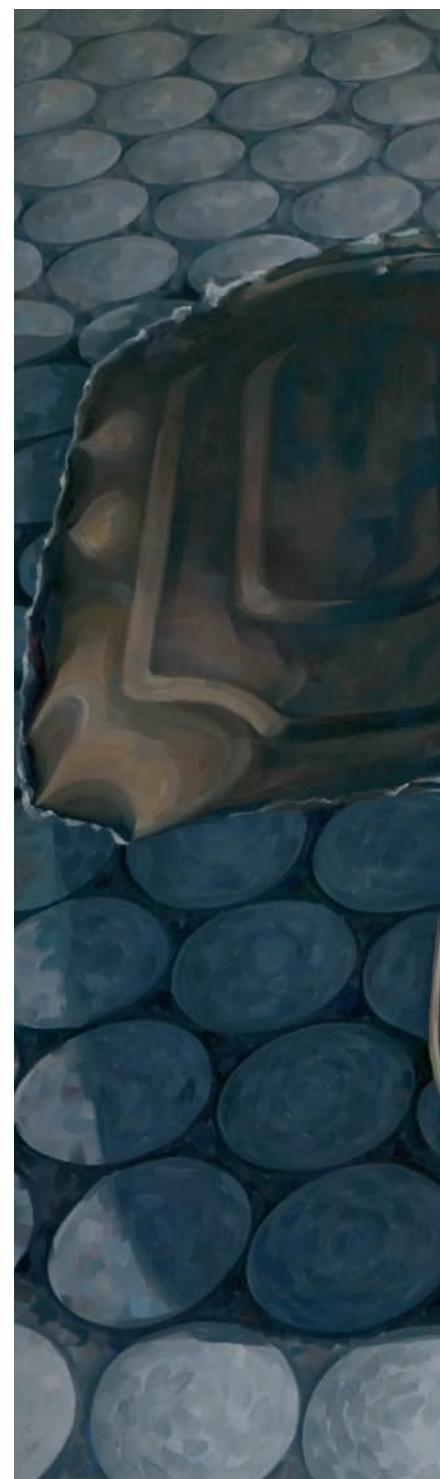
“WISHING ON A STAR”, 2006
Técnica mixta sobre tela. 230 x 140 cm.



"IN HOLLIDAYS", 2006
Técnica mixta sobre tela. 200 x 200 cm.



"THE DINNER", 2006
Óleo sobre tela. 200 x 250 cm.





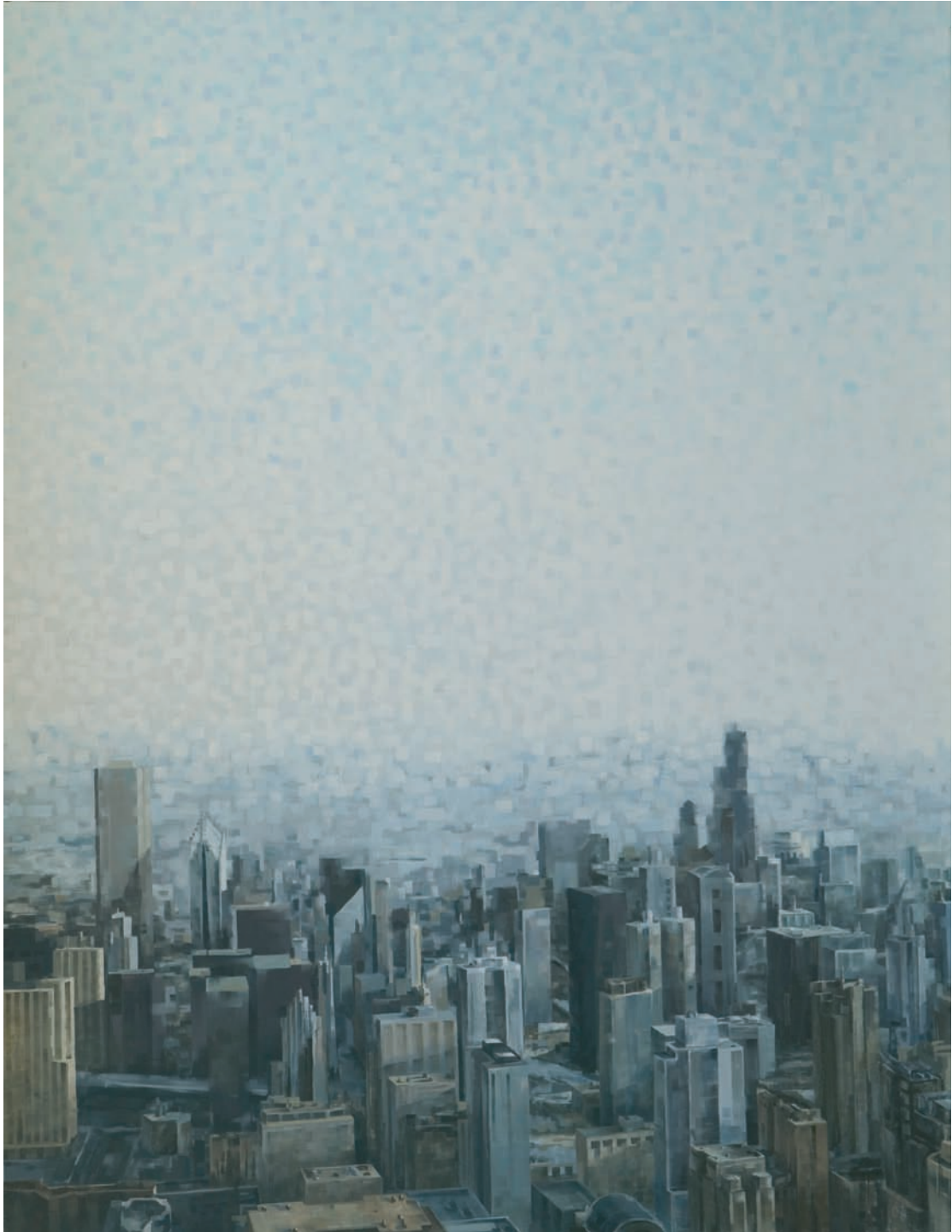


“DECADENCIA”, 2006
Técnica mixta sobre tela. 80 x 80 cm.

“8,7,6,5,4,...”
Técnica mixta sobre tela. 181 x 150 cm.



“FUCKING HELL”, 2006
Acrílico sobre tela. 250 x 200 cm.



“TEEN CITY”, 2006
Óleo sobre tela. 200 x 200 cm.





"IN THE GARDEN", 2006
Óleo sobre tela. 92 x 73 cm.

"ON MY FLOOR", 2006
Óleo sobre tela. 150 x 181 cm.





"HELL", 2006
Óleo sobre tela. 40 x 120 cm.



“SWEET CITY”, 2006
Técnica mixta sobre tela. 100 x 40 cm.



“SEE YOU TOMOROW”, 2006
Técnica mixta sobre tela. 120 x 40 cm.



“...ex.com”, 2006
Técnica mixta sobre tela. 100 x 181 cm.



“MARIA”, 2006
Técnica mixta sobre tela. 100 x 143 cm.





BIOGRAFÍA / EXPOSICIONES
INDIVIDUALES / EXPOSICIONES
COLECTIVAS / COLECCIONES

BIOGRAPHY / SOLO SHOWS / GROUP SHOWS / COLLECTIONS

>>

NATXO FRISUELOS

Biografía / Biography

- 1976 Nace en Palma de Mallorca
- 1990 Estudios de dibujo y pintura en la Escuela Libre del Mediterráneo, fundada por el artista Joaquín Torrens Lladó.
- 1997 Fundación de la “Escuela de Arte Portals”
- 2000 Accésit en el 1er Certamen Internacional de Pintura Joven de la Fundación Barceló.
- 2006 Asiste al “Taller de Grabado”, a cargo de Jordi Roses y Pilar Lloret. Fundació Pilar i Joan Miró a Palma de Mallorca





Exposiciones individuales / Solo shows

- 2004 “The shower”. Sala Pelaires.
Palma de Mallorca.
- 2006 “De la pintura como paisaje infinito”.
Sala Pelaires. Palma de Mallorca.

Exposiciones colectivas / Group shows

- 2000 “El Arte de Luchar Contra el Cáncer”.
Castillo de Bellver. Palma de Mallorca.
- 2003 Sala Pelaires. Palma de Mallorca.
- 2004 Art Miami 04, Miami, Galería Pelaires
- 2004 Art Shanghai, China, Galería Pelaires
- 2004 Kiaf 04, Corea, Galería Pelaires
- 2005 ARCO, Madrid, Galería Pelaires
- 2006 Kiaf 06, Corea, Galeria Pelaires

Colecciones / Collections

- Calzados Camper Modelos “Twins de artista”
colección temporada primavera-verano 2004.
Palma de Mallorca.
- Retrato del presidente “Maximiliano Morales”
Parlament de les Illes Balears, Palma de Mallorca.
- Su obra “Zen” (óleo sobre tela, 300 x 200 cm,
2004) forma parte de la colección de Arte del
Ajuntament de Palma de Mallorca.
- Obra en la Fundación CAMPER, Palma de
Mallorca, 2005
- Obra en la colección del Sr. Guido Sammelselg,
Estonia, 2005
- Futura Air-Lines 2005-2006. Creación de la ima-
gen corporativa y línea de productos.

EDITA
EXPOSICIÓN
CATÁLOGO
AGRADECIMIENTOS

SALA PELAIRES

IDEA Y PROYECTO: FREDERIC PINVA. NATHO FRISUELOS. "DE LA PINTURA COMO PAISAJE INFINITO". SEPTIEMBRE-OCTUBRE 2006

TEJTO: "NATHO FRISUELOS: DE LA PINTURA COMO PAISAJE INFINITO", PILAR RIBAL. TRADUCCIONES: JUDITH GLUECH. FOTOGRAFÍAS: JAVIER DE TIMOTEO. DISEÑO EDITORIAL Y MAQUETACIÓN: ANIBAL GUIRADO / RAMON GINER. IMPRESIÓN: BAHÍA INDUSTRIA GRÁFICA. DEP. LEGAL: PM-2336-2006

A EMMA ARSALANIAN POR SER MI INSPIRACIÓN, MI AMIGA, MI AMANTE, MI COMPAÑERA, ... MY EVERYTHING DURANTE ESTOS 10 MESES EN LOS QUE HE CREADO ESTA EXPOSICIÓN, A OSCAR TORRECILLAS Y RAMON USOZ MIS INCONDICIONALES,
A ALEH "EL BUZO" QUE ME RESCATA DE LAS PROFUNDIDADES, A SANTIAGO PICATOSTE POR SUS CONSEJOS Y CONFIANZA COMO ARTISTA Y AMIGO, A MIS PADRES Y MI HERMANA POR ESTAR SIEMPRE, A FREDERIC PINVA POR COGERME DE LA MANO IZQUIERDA,
A PEP PINVA POR COGERME DE LA DERECHA, A PILAR RIBAL, RAMON GINER Y JABIER DE TIMOTEO POR SU TRABAJO



 SALA PELAIRES

C/ Pelaires, 5 - E07001 Palma de Mallorca - Tel. 34 971 72 36 96 - Fax. 34 971 72 34 73
info@pelaires.com - www.pelaires.com



650818510